



GENERAL

A/2495  
3 October 1953  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Восьмая сессия

Пункт 63

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ  
ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЫ МЕНЬШИНСТВ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Р. ПАЖВАК (Афганистан)

1. Генеральная Ассамблея постановила на своем 435-м пленарном заседании 17 сентября 1953 г. передать в Третий комитет пункт повестки дня, озаглавленный "Техническая помощь в области предупреждения дискриминации и защиты меньшинств".

2. Комитет подверг этот пункт рассмотрению на своих 487-м, 488-м и 489-м заседаниях, состоявшихся 28, 29 и 30 сентября 1953 года. При этом Комитет имел в своем распоряжении раздел IV главы V (пункт 813) доклада Экономического и Социального Совета,<sup>1/</sup> так же как и записку Генерального Секретаря (A/2453), в которой обращалось внимание на второй резолютивный пункт резолюции 502G(XVI) Совета от 3 августа 1953 года. В этой резолюции Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять резолюцию, уполномочивающую Генерального Секретаря, по просьбе государств-членов Организации Объединенных Наций, предоставлять авторитетные технические консультации и иное обслуживание для того, чтобы помочь этим государствам в деле искоренения предрассудков и дискриминации или в деле защиты меньшинств.

<sup>1/</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восьмая сессия, Дополнение № 3, документ A/2430, стр. 97 англ. текста.

Далее, Совет рекомендовал, чтобы в число видов разрешаемого таким образом обслуживания были включены, не ограничиваясь непременно этим, технические консультации экспертов по вопросам разработки законодательных положений и создания административного и судебного аппарата.

3. Прения в Третьем комитете сосредоточились главным образом на проекте резолюции (A/C.3/L.340), представленном Гаити, Индией, Либерией, Ливаном, Филиппинами и Эквадором и предусматривавшем расширение полномочий Генерального Секретаря в соответствии с содержащейся в резолюции Совета рекомендацией. Ко второму резолютивному пункту этого проекта резолюции была представлена поправка Мексикой (A/C.3/L.341/Rev.1), а к первому резолютивному пункту - Сирией (A/C.3/L.342) и Гватемалой (A/C.3/L.343). Сирия представила также поправку к поправке Гватемалы (A/C.3/L.344).

4. Большинство представителей поддержало проект резолюции. Некоторые же, солидаризируясь с принципом, положенным в основу проекта резолюции, выразили сомнение в том, доказана ли срочная необходимость в предоставлении таких полномочий, и ставили под вопрос последствия и финансовую сторону такого шага.

5. Что касается финансовой стороны вопроса, то в меморандуме, представленном Генеральным Секретарем на основании правила 152 правил процедуры (A/C.3/L.340/Add.1), отмечалось, что помощь, предусматриваемая в проекте резолюции, будет в возможно большей мере осуществляться из имеющихся средств, путем использования для командировок постоянных сотрудников Секретариата. Далее, в меморандуме указывалось, что в свете опыта 1954 года Генеральной Ассамблее будут предоставлены соответствующие данные, которые позволят принять решение относительно необходимых в будущем финансовых мероприятий.

6. На 489-м заседании Третьего комитета авторы проекта резолюции шести держав представили совместно с Мексикой измененный проект

резолюции (А/С.3/Л.346) , включающий часть предложенных поправок и учитывающий внесенные во время прений предложения. Поправки Мексики (А/С.3/Л.341/Rev.1) и Сирии (А/С.3/Л.342 и 344) были сняты.

7. Голосование пункта 1 резолютивной части дало следующие результаты:

- а) Поправка Гватемалы (А/С.3/Л.343) , предлагавшая заменить этот пункт текстом, согласно которому Генеральная Ассамблея уполномочила бы Генерального Секретаря предоставлять, по просьбе государств-членов Организации Объединенных Наций, юрисдикция которых распространяется на меньшинства, технические консультации, не входящие в рамки существующих программ технической помощи, для того чтобы помочь каждому из этих государств, поскольку это его касается, в деле искоренения предрассудков и дискриминации против меньшинств и в деле развития их социально-экономических возможностей, - была отклонена 23 голосами против 8, при 21 воздержавшемся.
- б) Текст этого пункта до слов "искоренения дискриминации" включительно был принят в результате поименного голосования 37 голосами, при 18 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Голосование дало следующие результаты:

За: Аргентина, Белорусская ССР, Бельгия, Боливия, Бразилия, Гаити, Гватемала, Греция, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Либерия, Ливан, Мексика, Никарагуа, Польша, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Чехословакия, Чили, Эквадор, Эфиопия и Югославия.

Против: против не голосовал никто.

/ Воздержались:

Воздержались: Австралия, Афганистан, Бирма, Венесуэла, Дания, Йемен, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Перу, Саудовская Аравия, Сирия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Франция, Швеция и Южно-Африканский Союз.

- c) Следующие слова того же пункта "или в деле защиты меньшинств" были приняты 35 голосами, при 18 воздержавшихся, причем против не голосовал никто.
- d) Внесенная представителем Венесуэлы устная поправка, предусматривавшая добавление в конце текста этого пункта слов "или же и в том и в другом", была принята 17 голосами против 4, при 30 воздержавшихся.

8. Проект резолюции в целом, с внесенными в него поправками, был принят в результате поименного голосования 36 голосами, при 18 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Результаты голосования были следующие:

За: Аргентина, Белорусская ССР, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Греция, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Ирак, Иран, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Либерия, Ливан, Мексика, Никарагуа, Польша, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Чехословакия, Чили, Эквадор, Эфиопия и Югославия.

Против: против не голосовал никто.

Воздержались: Австралия, Афганистан, Бирма, Дания, Индонезия, Йемен, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Перу, Саудовская Аравия, Сирия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Франция, Швеция и Южно-Африканский Союз.

9. Поэтому Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ  
ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЫ МЕНЬШИНСТВ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев рекомендацию, содержащуюся в пункте 2 резолюции 502G(XVI) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1953 г. о технической помощи в области предупреждения дискриминации и защиты меньшинств,

1. уполномочивает Генерального Секретаря предоставлять по просьбе любого из государств-членов Организации Объединенных Наций технические консультации и иное обслуживание, не входящее в рамки существующих программ технической помощи, для того чтобы помочь правительствам этих государств в пределах их территории в деле искоренения дискриминации, или в деле защиты меньшинств, или же и в том и в другом;

2. постановляет, что обслуживание, на предоставление которого уполномочивается Генеральный Секретарь, может включать, не ограничиваясь непременно этим, предоставление технических консультаций по вопросам составления законопроектов и создания административного и судебного аппарата, а также надлежащее обслуживание в вопросах существенного значения, как, например, в вопросах образования, после установления в рамках существующих соглашений надлежащей договоренности с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций и другими компетентными специализированными учреждениями.

-----